

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 7 (1898)  
**Heft:** 46

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Erscheint  
Samstage

Paraissant  
le Samedi

**Abonnement:**

Für die Schweiz:  
12 Monate Fr. 5.—  
6 Monate „ 3.—  
3 Monate „ 2.—

Für das Ausland:  
12 Monate Fr. 7.50  
6 Monate „ 4.50  
3 Monate „ 3.—

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

**Inserate:**

20 Cts. per 1 spaltige Petteizeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprech. Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 10 Cts. netto per Petteizeile oder deren Raum.



**Abonnements:**

Pour la Suisse:  
12 mois Fr. 5.—  
6 mois „ 3.—  
3 mois „ 2.—

Pour l'Étranger:  
12 mois Fr. 7.50  
6 mois „ 4.50  
3 mois „ 3.—

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

**Annonces:**

20 Cts. pour la petite ligne ou son espace. — Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les Sociétaires payent 10 Cts. net par petite-ligne ou son espace.

Organ und Eigentum des **Schweizer Hotelier-Vereins**

7. Jahrgang | 7<sup>me</sup> Année

Organe et Propriété de la **Société suisse des Hoteliers**

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Rue des Etoiles No. 21, Bâle.

**A propos des Bureaux de placement.**

Un de nos sociétaires à Davos se plaint des prétentions illégitimes d'un placeur établi à Lucerne. Voici le cas dans ses grands traits: L'hôtelier en question avait chargé le placeur de Lucerne de lui procurer une sommière; l'affaire n'aboutit pas, le poste ayant été repouvé d'autre part, mais l'hôtelier reçoit par contre du placeur une facture de 7 francs pour frais d'insertion. „Suis-je tenu ou non de payer cette somme?“ Telle est la question que nous pose l'hôtelier et comme il s'agit d'un cas intéressant la profession en général, nous croyons bien faire en lui réservant une place dans nos colonnes.

Au premier abord la solution semble fort simple: Si l'hôtelier, dans le cas où il n'y eût pas eu de sommière immédiatement disponible et remplissant les conditions voulues, a donné l'ordre d'en rechercher une par la voie de la publicité, il doit évidemment payer les frais de celle-ci; mais si le placeur a fait cette publicité de sa propre initiative, il va de soi également qu'il doit en supporter les frais, si l'hôtelier ne les assume de son plein gré. Cette déduction paraît logique, elle ne l'est nullement. En effet, il existe depuis peu à Lucerne une ordonnance de police prescrivant (§ 12) que les concessionnaires de bureaux de placement sont autorisés à percevoir une finance d'inscription pour chaque demande de personnel émanant d'un hôtelier et (§ 16) de se faire rembourser les frais de publicité fait spécialement dans ce but.

Si le placeur avait pu, grâce à l'annonce, repouvé la place dont il s'agit, il est probable que la facture de 7 francs serait demeurée incontestée, en dépit de la conviction de l'hôtelier que dans ce cas aussi le placeur n'a pas le droit de réclamer cette somme puisqu'il n'avait reçu aucun ordre d'insertion. Comment donc résoudre la question en tenant compte de la nouvelle ordonnance qui stipule que les frais de publicité spéciale doivent être remboursés? La solution réside dans le mot „spéciale“.

En l'espèce, l'annonce est spéciale si elle contient des détails sur la place vacante de sommière, tels que la situation de la localité, le rang de l'hôtel, les aptitudes requises pour les fonctions de sommière, etc. De par la loi lucernoise, l'hôtelier doit ainsi prendre ces frais à sa charge. Nous estimons cependant que sous ce rapport également il y a une limite, car il n'est pas possible que le législateur ait voulu laisser au placeur pleine liberté en matière de publication de places vacantes et imposer purement et simplement à l'hôtelier tous les frais en dérivant. En sa qualité de partie payante, ce dernier a certes bien le droit de dire aussi son mot et d'être préalablement avisé par le placeur, sinon ce dernier pourrait en prendre à son aise, c'est-à-dire se procurer aux frais d'autrui un personnel qu'il répartirait dans des places autres que celle faisant l'objet de l'insertion.

Il en va tout autrement lorsque le placeur a reçu l'ordre de se procurer du personnel et, faute de postulants convenables, insère une annonce de teneur générale et conçue par ex. en ces termes: „Nous cherchons des sommières, entrée immédiates“. Au sens de l'ordonnance, une annonce de ce genre ne saurait être qualifiée de spéciale, l'hôtelier n'a donc pas à la payer, autrement le placeur ne serait que trop vite exposé à la tentation de se faire rembourser la même annonce par Pierre d'abord, ensuite par Paul, et peut-être encore par d'autres personnes. On ne peut absolument pas admettre que le législateur ait eu l'intention de consacrer une semblable liberté au commerce, de là la clause que seules les annonces spéciales, c'est-à-dire se rapportant au cas particulier, doivent être remboursées.

A notre correspondant de Davos comme à tous ceux qui se trouveraient dans le même cas, nous ne pouvons que leur donner un conseil, savoir d'exiger chaque fois du placeur une pièce justificative de l'annonce, d'examiner ensuite soigneusement cette dernière, de refuser tout paiement si l'insertion est conçue en termes généraux, mais si la teneur en est spéciale, c'est-à-dire se rapportant exclusivement au cas particulier, d'en acquiescer les frais, sans toutefois se laisser surprendre. Il y a des bornes à tout.

**Zum Kapitel: „Vertragsbruch“.**

Der Portier E. S. .... telegraphierte am 8. November nach Locarno: „Nehme Stelle an, werde am 14. ds. eintreten“.

Am Tage des Eintritts erhält der betr. Hotelier ein Schreiben, worin E. S. mitteilt, dass er „Familienverhältnisse halber“ die Stelle nicht antreten könne. Derartige „Familienverhältnisse“ kennt man.

Das „Freundenblatt von Montreux“, welches die in No. 40 gemeldeten Vertragsbrüche reproduziert, bemerkt dazu: „Es ist unbestreitbar, dass in solchen Fällen der Arbeitgeber ein Recht auf Entschädigung hätte, aber: „Wo nichts ist, hat der Kaiser sein Recht verloren.“ Es dürfte sich fragen, ob nicht durch systematische Einführung eines Handgeldes, welches der Angestellte bei Vertragsabschluss zu bezahlen hätte und im Falle leichtsinnigen Vertragsbruchs verlieren würde, dem Uebelstande einigermaßen gesteuert werden könnte. Kommt der Vertragsbruch von Seite des Hoteliers, dann weiss der Angestellte ihn zu finden, im umgekehrten Falle aber, bleibt dem Geschädigten das Nachsehen.“

Wenn auch diese Anregung der Ueberlegung wert erscheint, so will uns doch dünken, dass der Betrag des Handgeldes zu hoch bemessen werden müsste, um Erfolg zu haben, denn in der Regel besteht der Grund eines Vertragsbruchs darin, dass der Angestellte inzwischen eine sogleich bessere Stelle gefunden und da spielt für ihn der Verlust von vielleicht 20 Fr., sagen wir sogar 50 Fr., keine ernsthafte Rolle, und dem geschädigten Hotelier hilft diese Summe nicht über die momentan geschaffene Verlegenheit hinweg.

Veröffentlichung aller derartigen Fälle, und zwar mit voller Namensnennung des Fehlbaren, dürfte das wirksamste Mittel sein und bleiben.

**Ueber modernen Hotelbetrieb.**

Wir glauben in der nachstehenden kurzen Studie, deren Elemente wir dem sehr empfehlenswerten „Handbuch des Hotelbetriebes“ von Max Hegebarth, dessen 2. Auflage im Verlage von Hartleben in Wien erschienen ist, entnehmen, das Interesse unserer Leser zu erregen.

„Wie himmelweit verschieden sind nicht die wirklich guten Hotels der deutschen Hauptstädte am Ende der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts von den Musterhotels der Schweiz und überhaupt Europas am Ende des Jahrhunderts. Der heutige Hotelbetrieb stellt so vielseitige Anforderungen an alle diejenigen, die sich den verschiedenen Branchen der Hotelindustrie widmen, dass das Eintreten als Lehrling in irgend ein Hotel nicht mehr genügt, wenn man auf der mühsamen Stufenleiter dieser schwierigen Industrie rasch und mit Erfolg emporzuklimmen will.

Die übrigen Industrien haben es mit Stoffen zu thun, die Hotelindustrie hat aber Menschen zu behandeln, und in ihrer richtigen Behandlung liegt das Geheimnis des Erfolges.

Das Personal des Hotels der Neuzeit gleicht dem Räderwerk einer so zusammengesetzten Maschinerie, dass die geringste Störung im regelmäßigen Gange sie wohl nicht zum Stocken bringen, wohl aber so unangenehme Reibungen erzeugen kann, dass diejenigen, welche sie mit Vergnügen benutzen möchten, in verdrüsslicher Laune abgestossen werden.

Das darf nicht vorkommen. Darum hat man in der Schweiz, wo die Hotelindustrie ihre schönsten Produkte der internationalen Fremdenwelt offeriert, schon längst eine Hotelschule errichtet, die in Ouchy unter der tüchtigen Leitung des Herrn Tschumi, dem Direktor des Hotel Beau-Rivage, einer anerkannten Autorität auf dem Gebiete des Hotelwesens, sich grosser Anerkennung erfreut und vortreffliche Resultate erzielt hat.

So stellte sich in Europa die kleine Schweiz an die Spitze der Industrie, übernahm gewissermassen deren Führung, andere Länder folgten aber bald den gemeinsamen Wegen, so in neuester Zeit auch Schweden und Norwegen. Heutzutage genügt es nicht mehr ein grosses Haus zu bauen, es mehr oder weniger elegant und bequem einzurichten und eine gute Küche zu führen, heute verlangt man mehr von einem modernen Hotel. Es soll dem Gaste das eigene Heim ersetzen, damit er sich bei längerem Aufenthalt behaglich darin fühle, es soll neben einem Passanten-Hotel auch Familien-Hotel sein.

Personen, welche aus irgend einem Grunde ihr ständiges Heim verlassen und nun im Hotel ihr ständiges Heim suchen, je nach ihren Ansprüchen, Sitten und Gewohnheiten Ersatz ihres eigenen Heims suchen, muss das moderne Hotel vollständig zu befriedigen verstehen. Da solche Personen aber allen Nationen anzugehören pflegen, muss das internationale Hotel, wie es zuerst in der Schweiz sich repräsentierte, auch durch Einrichtung und Betrieb den Ansprüchen der feinen Gesellschaft aller Klassen und Nationalitäten gerecht werden.

Das Musterhotel der Schweiz beruht demnach auf den Grundsätzen einer in grossem Umfange geschäftsmässig betriebenen Haushaltung, welche sich mit der Aufnahme, Bewirtung und Verpflegung fremder Gäste befasst und dafür eine auf kaufmännisch-hotelwirtschaftlicher Berechnung beruhende Entschädigung verlangt.

Wenn ein neues Hotel gebaut wird, muss dessen Eigentümer oder zukünftiger Direktor den grössten Einfluss auf die dem Hotelbetrieb günstige Anlage haben, ohne sich durch architektonische Rücksichten zu sehr vom eigentlichen Zweck des Gebäudes abwendig machen zu lassen.

Seine hier einschlagenden Kenntnisse und Erfahrungen betreffen die zweckmässigste Anlage der Verbindungsräume (das Haupt-Entrée, das Vestibül, die Treppen), der Gesellschaftsräume (Salon, Damensalon, Rauchzimmer, Billardzimmer, Lesezimmer, Musikzimmer), der Speisieräume (Speisesaal, Restaurant und Frühstücksköchen), der Logierzimmer (Salons und Schlafzimmer) und der verschiedenen Wirtschaftsräume, bei denen die Küchenanlage und die Wäscherei die Hauptrollen spielen.

Ausserdem muss er genaue Kenntnis der Hauptgrundsätze der Gastronomie haben und sie in richtiger, nicht zu sparsamer, aber auch nicht zu verschwenderischer Weise anzuwenden verstehen. Nach beiden Richtungen hin, in ersterer zum Schaden, in letzterer zum Vorteil der Gäste, wird oft nicht das richtige Mass gehalten, um den Hotelbetrieb zu einem für Gäste und Gewinn- und Verlustkonto zufriedenstellenden zu gestalten.

Der Direktor muss den Chef derartig beaufsichtigen, dass dieser das richtige Mass hält und in den ihm gezogenen Grenzen Ausgezeichnetes leistet, und um das zu können, muss er die gastronomischen Leistungen selbst beurteilen können, um seine Küche stets auf der heute geforderten Höhe zu halten.

Nicht minder wichtig für den Hotelbetrieb ist der Keller. Der Hotelier soll absolut Getränkekunde besitzen. Wenn eine feine Zunge auch nicht jedermann gegeben ist, so lasse er doch sich genügend instruieren über die Einteilung der Weine nach ihren Eigenschaften, nach ihrem Geschmack und Geruch, nach ihren Hauptbestandteilen und nach ihrer Güte, und nach den gemachten Erfahrungen wird ein intelligenter Hotelier ebenfalls seinen Kellermeister so dirigieren können, um seinem Keller den ihm so nötigen Ruf zu verschaffen.“

**Ueber den Appetit.**

Die Bewegung, die Arbeits- und Lebens-thätigkeit verursachen einen fortwährenden Substanzverlust im lebenden Körper. Der menschliche Organismus, diese höchst komplizierte Maschine, würde daher bald ausser Thätigkeit geraten, wenn nicht die Vorsehung einen Organismus darin angebracht hätte, der ihm den Augenblick anzeigt, wo seine Kräfte nicht mehr mit seinem Bedürfnissen im Gleichgewicht sind.

Dieser Organismus, diese Empfindungsthatigkeit ist der Appetit, man bezeichnet mit diesem Worte die erste Regung des Bedürfnisses nach Nahrung. Der Appetit kündigt sich durch einige Schwäche im Magen und ein leichtes Gefühl von Mattigkeit an. Trift dieser Zustand ein bei einem Menschen, der nur wenig Hoffnung hat, denselben alsbald überstehen zu können, da sich ihm keine Aussicht bietet, dem Magen, selbst nicht das Geringwertigste, zur Stillung des Hungergefühls zu bieten, so treten zunächst lästige Erscheinungen auf, wie: grössere Ansammlung von Speichel im Munde, Knurren im Magen, Uebelkeit und Ohnmachtsanfälle. Doch einen gewissen Reiz entbehrt dieser Zustand nicht bei Personen, die die Gewissheit haben, binnen kürzester Frist ein vortreffliches Mahl zu halten. Das Gedächtnis erinnert sich an Dinge, die den Geschmack gekitzelt haben, die Einbildungskraft glaubt sie zu sehen; man leidet sich in einem traumähnlichen Zustande. Der ganze Ernährungsapparat gerät in Bewegung, der Magen wird empfindlich, die Magensäfte steigen ihre Thätigkeit und alle Verdauungsorgane stehen unter Waffen, wie Soldaten, des Befehls zum Einhalten gewärtig. Nur noch wenige Minuten und man spürt krampfartige Regungen, man gähnt, man leidet — man hat Hunger. Alle Abstufungen dieser mannigfachen Zustände kann man in einem Speisesaale beobachten, wo das Essen auf sich warten lässt.

Sie liegen demnach in der Natur des Menschen, dass auch die ausgesuchteste Höflichkeit die Symptome derselben nicht zu verbergen vermag, woraus der oberste abzuleiten ist: Von allen Eigenschaften eines Kochs ist die Pünktlichkeit die Unerlässlichste.

Uebergeht man den Appetit, so scheint es, als ob all die ebenso vorzüglich hergestellten Speisen nicht ebenso gut schmeckten, die Kinnbacken lassen jene gleichzeitige Bewegung vermissen, welche eine regelmässige Thätigkeit anzeigt, und die Einnahme einer grösseren Mahlzeit kann Unpässlichkeit hervorbringen.

Das in solchen Fällen angezeigte Verfahren besteht darin, dass man nicht unmittelbar nach dem Wegfall des Hindernisses zu essen beginnt, sondern zuvor ein Glas Zuckerwasser oder eine Tasse Fleischbrühe trinkt, um den Magen zu beruhigen und dann noch 10 oder 15 Minuten wartet, damit das Organ nicht durch das Gewicht der Speisen, die man ihm aufbürdet, überlastet wird. Weit gefährlicher ist es daher auch, einem leeren Magen verhältnismässig grössere Mengen Spirituosen zuzuführen. Das sogenannte Uebergehen des Appetits beruht darauf, dass die Magenvände nur in periodisch





# STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**  
 Monopol für die Schweiz von **A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX.**

## Ledertuch-Tapeten

(Pat. Schweizer-Fabrikat)

O 3044 Z

sind absolut waschbar,  
 sind absolut desinfizierbar,  
 sind solider als Oelfarbenanstrich,  
 sind die **gediegendste** Wandbekleidung für Treppenhäuser, Corridore,  
 Badezimmer, Krankenzublen.

Alleinverkaufsstelle für Zürich:

**J. Bleuler, Tapetenlager,**  
 38 Bahnhofstrasse 38, Zürich.

## Konkurssteigerung.

Donnerstag den 15. Dezember 1898, nachmittags von 3 Uhr an, gelangen im Restaurant „Viktoriahall“ in Bern an eine öffentliche Kaufsteigerung:

**A. Das Café-Restaurant z. „Viktoriahall“** an der Effingerstrasse in Bern, bestehend aus einem neu umgebauten Wirtschafts- und grossen Wohngebäude mit Konzert- und Restaurationssaal, Trinkhalle, Musikpavillon, Wirtschaftsgarten, 2 deutschen Kegelbahnen und 2 Verkaufsmagazinen. Flächeninhalt von Grund und Boden 12,84 Ar. Brandversicherungssumme Fr. 284,300. Konkursamtliche Schätzung Fr. 310,000.

Das Etablissement liess sich leicht zum Hotelbetriebe einrichten, da nebst den Wirtschaftsräumen und Magazinen circa 60 Wohnzimmer verfügbar sind.

**B. Ein neueres Wohnhaus an der Gartenstrasse Nr. 8.** Dasselbe enthaltend 4 Wohnungen, wovon eine zu vier und die andern zu je fünf Zimmern; Ankeranzahlung Fr. 56,700; konkursamtliche Schätzung Fr. 60,000.

Die Gedinge sind 10 Tage vor der Steigerung beim Konkursamt Bern-Stadt zur Einsicht aufgelegt. Auskunft erteilt ferner Der Konkursverwalter:

**Tschannen, Notar.**

H4553 Y 2234

## Institution Briod & Gubler,

1896

Chailly sur Lausanne.

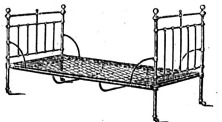
Vorbereitung auf die Hoteller-Fachschule in Ouchy.

Referenz: Herr Direktor Tschumi, Hotel Beau-Rivage, Ouchy.

Direktion:

H. Briod, ehemal. Leiter der Fachschule und J. H. Gubler.

## Eiserne Bettstellen



von gewöhnlicher bis feinsten Ausführung für Kinder u. Erwachsene; Spiral-Stahlrohr-Matrazen, bestes bekanntes System, adoptiert von einer Reihe von Krankenanstalten. Waschische Handtuchständer, Teilleitenspiegel, Krankentische. Grosser Vorrat und billigste Preise. Illustr. Kataloge gratis und franko. (M 5113 Z) 1731

**SUTER-STREHLER & Co.,** Mech. Eisenmöbelfabrik, ZÜRICH.

## Hotel-Verkauf.

Ein grosses, sehr gut eingerichtetes und hübsch gelegenes Kurhotel mit berühmter Mineralquelle und bedeutendem Umschwung ist wegen Familienverhältnissen unter den günstigsten Bedingungen zu verkaufen. Anzahlung Fr. 50,000. Offerten befördert die Expedition d. Blattes unter Chiffre 2188.

MANUFACTURE DE COUVERTURES DE LAINE

**E. GIRARDET & C<sup>IE</sup>**

A LA SARRAZ (VAUD)

*Couvertures blanches et de couleur pour Hôtels.*

THIBAUDES OU DESSOUS DE TAPIS.

Envol d'échantillons et prix sur demande, 1769

## Hotel zu vermieten.

Die Unterzeichneten sind gesonnen, ihr neu erstelltes, vorzüglich eingerichtetes

### Kurhaus Monstein

an solide, kautionsfähige u. beruflich erfahrene Wirtelute vom 1. Februar 1899 ab zu vermieten. Weitere Auskunft erteilen inzwischen

**C. Gadmer,** Hotel Post in Fraunkn rh.

**J. P. Stiffler,** Davoserhof, Davos-Platz.

Davos, den 10. November 1898.

2233 H1527Ch

## Schweiz-England.

Täglich drei Express-Züge von nach London über Strassburg-Brüssel und Ostende-Dover

Billigste schnelle Route.

**Drei Abfahrten täglich.**

Seefahrt: 3 Stunden.

Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.

## Hotel allerersten Ranges

in bedeutender Handelsstadt Deutschlands ist unter Nachweis von **grossem Umsatz und Rentabilität**

an eine tüchtige Kraft bei einer Anzahlung von

**Mk. 400-500,000**

sofort zu verkaufen.

Nur Selbstreflektanten, welche über die Anzahlung verfügen, wollen Offerten unter T. T. 203 an Haasenstein & Vogler, A.-G., Frankfurt a. M. richten. H6 12180 2238

## Pacht-Gesuch.

Im Fache erfahrene Leute suchen zu Anfang kommenden Jahres ein nachweisbar rentables

### Hotel II. Ranges

mit oder ohne Restauration, vorzugsweise in einer Grossstadt. Eine bessere Fremdenpension oder ein Haus, das sich hierzu eignet, nicht ausgeschlossen.

Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre H 2236 R.

MAISON FONDÉE EN 1811

**BOUVIER FRÈRES**  
 NEUHÔTEL (SUISSE)  
 SWISS CHAMPAGNE



DOUX TRÈS SEC  
 MI-SEC BRUT  
 SEC ROSÉ

Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

### Elegante Hoteleinrichtung:

Salons, Fremdenzimmer, Speisesaal, Billard, Glas, Porzellan, Leinwand, Silber etc. preiswert zu verkaufen. Anfragen befördert Rudolf Mosse, Dresden u. F. K. 929. 2235 M. Krübe 929 F.

### Bad Homburg.

Ein in bester und feinsten Lage gelegenes, gutentierendes

#### Privat-Hotel

ist bei einer Anzahlung v. M. 50,000 sofort zu verkaufen. H6 11614 OIE. von Selbstrefl. an Haasenstein & Vogler, A.-G., Frankfurt a. M. unter K. P. 44. 2212

### Champagner.

Renomm. franz., deutsche und schweiz. Marken. Billigste Bezugsquelle.

Tischweine u. feine Weine des In- und Auslandes.

Liqueure und Spirituosen.

**Gehr, Denner,** Zürich, Weinbergstrasse 20. Telephone Nr. 132. M10092Z

### Rhein- und Moselweine

beste Qualitäten billigste Preise

M. Neumann & Sohn Wein- und Weingroshändler

MAINZ.

Proben und Preislisten auf Wunsch gratis und franco.

## Hotel-Gesuch.

Ein rentables, kleineres Hotel mit circa 30 Betten in frequenter Lage d. deutschen Schweiz möglichst am See gelegen, wird von sprachkundigen Fachleuten zu kaufen event. zu pachten gesucht. Jahresgeschäft bevorzugt. Gebl. Offerten unter H 2241 R an die Expedition d. Blattes erbeten.

## Café \* Restaurant

Konzertgarten zur

### Kunsthalle

am Steinenberg

**BASEL.**

Rendez-vous der Fremden.

Reelle Preise

Biere vom Fass

Diners

Feine und bürgerliche Küche empfiehlt H3948Q

**R. Zäch,** langjähriger Inhaber des „Hotel Zäch“, Stuttgart. 2052

## Gasthaus-Verkauf.

In einer der grössten Schweizerstädte wird infolge Todesfall ein bekanntes, bestempfohlenes 2293

### Gasthaus II. u. III. Ranges,

mit ca. 30 Fremdenbetten, berühmten Weinkellern, stets frequentierten Stallungen, dem Verkauf ausgesetzt.

Für jüngere, tüchtige Fachleute mit ca. Fr. 50,000 Kapital bietet sich hier eine sichere und reichliche Existenz.

Ernsthafte Offerten von seriösen Käufern unter Chiffre **G 5226 Q** an Haasenstein & Vogler, Basel.

## CHAMPAGNE Pommery & Greno, Reims

GRANDS BRANCOIS SECO AMERICOAN EXTRA SECO GOUT FRANÇAIS ANGLAIS Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc., A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

## AVIS.

### Les Certificats et Contrats d'engagement

pour employés, introduits par la Société Suisse des Hoteliers, sont envoyés aux membres contre remboursement par LE BUREAU CENTRAL OFFICIEL à BASEL.

Certificats: Cahier à 50 feuilles . . . . . fr. 3.50  
 „ à 100 „ . . . . . „ 6.—  
 „ à 200 „ . . . . . „ 10.—  
 Contrats d'engagement (allemand ou français) le 100 „ 2.50

## Flaschen-Korkmaschinen

Spühl-, Füll-, Verkapselungs-Apparate etc. neuester bestbewährter Construction. Schlauch-Geschirre, Circular-Pumpen, sowie sämtliche Kellerei-Geräthe. 811 Mehrjährige Garantie solider Ausführung. F. C. Michel, Frankfurt a. M.

## Hotel- und Wirtschafts-Einrichtungen

M10125Z 2224

übernimmt und liefert prompt unter Garantie

**Hch. Lips, Möbelfabrik, Zürich I und Altstetten.**

## Unentbehrlich für Hoteliers, Konditoren, Küchenchefs.

Die Konservierung der Früchte und Gemüse in Flacons und Dosen, der Fruchtsäfte, Gélées und Confitures. Eine praktische Anleitung, dieselben nach den neuesten Methoden zu konservieren. Bearbeitet von E. Lindacher, Konservchef erster Obst- und Gemüse-Konservenfabrik. Mit 50 Abbildungen. Zweite bedeutend verbesserte und vermehrte Auflage.

Das beste Buch, welches die Herren Prinzipale ihren Gehilfen und Lehrlingen als **Wohnachts-geschenk** geben können.

Der Preis beträgt bei Vorherrensendung des Betrages Fr. 2.55 franko dort. 2237

Zu beziehen durch **Emil Seifert, Verlagsbuchhandlung, Missionstrasse 62, Basel.**

**WER** ein Hotel  
 eine Pension  
 eine Kuranstalt  
 zu verkaufen — zu verpachten — zu kaufen — zu pachten

sucht, inseriert mit Erfolg in der in Basel erscheinenden

**„Hotel-Revue“**

Offizielles Organ des Schweizer Hotelier-Vereins.



## Bahnhof-Hotel,

neu erstellt und mit den modernsten Einrichtungen versehen, unmittelbar bei der Station eines stark frequentierten Fremdenplatzes, ist preiswürdig  
2199 Ma4741Z

**zu verkaufen.**

Dasselbe enthält: Restaurant, Speisesaal, grosse Veranda, 15 Gastzimmer, geräumige Küche, Keller, Waschküchen. Die Herstellung einer kleineren Gartenanlage ist in Angriff genommen. Das Hotel ist zur Zeit noch unumhüllt und kann in diesem Zustand, oder auf die nächste Saison hin möbliert, angetreten werden. Zweifellos schöne Existenz für tüchtige Fachleute. Gefl. Anfragen sind erbeten sub Chiffre M 306 S an Rudolf Mosse in Zürich.

Wegen Nichtgebrauch ein feines

## Salon-Ameublement

billigst zu verkaufen, besonders passend für Damen-Salon. Offerten an die Expedition d. Blattes unter Chiffre H 2228 R.

## REKLAME

Diejenigen Mitglieder, welche über den Wert oder Unwert gewisser Reklame-Objekte Aufschluss wünschen, belieben sich an linksstehende Adresse zu wenden.

**REKLAME**

Sociétaires, désirant se renseigner sur la valeur ou non-valeur de certaines publications-reclame sont priés de s'informer à l'adresse ci-contre indiquée.

## English Plumbing & Sanitary Works

THOS LOWE Assoc. San. Inst. & SONS  
Ingénieurs sanitaires

Cannes (France) St-Moritz-les Bains (Suisse) Nice (France)  
7, rue des Roses Hotel Central 22, Boul' Raimbaldi

Pour tous renseignements pour la SUISSE veuillez vous adresser à l'Hotel Central, St-Moritz-les Bains. 2906

## Zu pachten ev. zu kaufen gesucht.

**Ein Hotel**, am liebsten Saisonsgeschäft (mit circa 60 bis 100 Betten) mit prima Clientèle. Offerten belieben am unter Chiffre H 2240 R an die Expedition dieses Blattes zu richten.

## Conserves de Saxon

de premiers de légumes et fruits du Valais.  
Spécialités pour les hôtels.

### La seule Médaille d'Or

décernée aux Fabriques de Conserves, Genève 1896.

Les sirops de fruits de SAXON sont très recommandés.

En vente en estagons et en bouteilles.

## SAISON 1898/99

# Alkoholfreie Weine

Beginn des Versands der

## neuen Produkte

am 1. November 1898.

Preislisten gratis und franko.

Bestellungen an die Gesellschaft zur Herstellung alkoholfreier Weine in BERN.  
Fillaie in Meilen.

## Vorzügliche u. billige Obstweine

aus frischem Obst. 2218 H4257Y

## Ingrain-Tapeten

in Oelfarben. Einfarbig und in ruhigen, feinen Dessins. Vornehmste Wandbekleidung. Prachtvolle Stoffwirkung, ausserordentlich solide (abwaschbar) und in sehr mässiger Preislage.

### Lin crusta (Ersatz für Holzgetäfel)

in den neuesten Dessins. OF7386 2907

Musterkollektionen franko zu Diensten.

Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise. J. Salberg, Zürich. Metropole. Telephone 1920.

## S. GARBARSKY

Chemiserie de 1<sup>er</sup> ordre  
Bahnhofstrasse 92 Zürich Telephone 3702

Spezialität: Feine Herrenkleider nach Mass in bester Ausführung. Katalog auf Verlangen gratis und franko.

Manchetten, Kragen, Unterzeuge, Cravatten etc. in grösster Auswahl.

## Cerasol

Parquet- und Tanzboden-Glanzpulver ist ein unübertreffliches Mittel, um Parquet- und Tanzböden, Möbel etc. ein schöner, dauerhafter Hochglanz zu verleihen. Sehr bequeme Anwendung! — Ausserordentlich billig! — Grossartiger Erfolg bei Kegelbahnen. K 2091 B 2908

Allein hergestellt von C. Burgstaller-Bader, Droguerie, Basel.

Preis per Paq. 75 Cts., 10 Paq. Fr. 6.

## Speise- & Weinkarten

auf Wunsch auch mit Abbildung der betreffenden Hotels etc. in eleganter Ausführung. Schweizer. Verlags-Druckerei, Basel.

## LOUIS MAULER & C<sup>e</sup>

MOTIERS-TRAVERS (Suisse) 1696

EXPOSITION GENEVE NATIONALE 1896

MÉDAILLE 1<sup>er</sup> OR

SWISS CHAMPAGNE

EXTRA DRY

Louis Mauler & Co. Motiers-Travers Suisse

## Porcelaine à l'épreuve du feu

pour la cuisson d'aliments aux œufs, au grain, à la casserole, etc.

Beaucoup de premiers hôtels de différents pays laissent la solidité de cette porcelaine, sa décoration artistique, ainsi que la longue durée de son vernis.

1818

Fabrique spéciale de porcelaine blanche pour hôtels, pensions, restaurants, clubs, ambulances, etc. Fournisseurs de la Cour de Saxe.

Norddeutscher Lloyd pour ses 30 bateaux.

Dépôt et exposition d'échantillons chez  
**M. J. Hallensleben-Lotz,**  
Lucerne. Téléphone

## Hotel-Direktor

gesucht für ein altrenommiertes Bad- und Kur-Anstalt.

Nur geschäftsgewandte, streng solide Bewerber mit Sprachkenntnissen und vorzüglichen Ausweisen finden Berücksichtigung. Kautions wird verlangt. Offerten an die Expedition d. Blattes unter Chiffre 2239.

## Wirtschafts-Verpachtung.

Ein prima Etablissement mit der allerbesten Zukunft ist an eine wohlhabende, solide Wirtsfamilie zu verpachten. Event. wäre man geneigt, das Etablissement in Regie zu betreiben und eine sich gut eignende Wirtsfamilie als Geranten anzustellen. Offerten unter Chiffre K 4526 Y an Haasenstein & Vogler, Zürich. 9229

## Un hôtelier,

suiss, et sa femme, très expérimentés, cherchent pour l'été prochain ou à l'année, une location, gérance ou direction. Excellentes références. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 2214.

## Hotel-Direktor.

Ehepaar, beide sehr geschäftstüchtig u. der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, Mann im Besitze langjähriger Zeugnisse von ersten Häusern, sucht Stellung als Gerant oder Direktor eines Hotels oder Pension. Offerten unter N 1169 befördern Haasenstein & Vogler A. G., Stuttgart. 2226 H7 8768

## Zu pachten event. zu kaufen gesucht.

Jünger, tüchtiger Hotelier, verheiratet, dem gute Referenzen zur Seite stehen, sucht ein nachweisbar rentables Hotel (vorzugsweise Jahresgeschäft) zu pachten eventuell zu kaufen. Verfügbare Mittel: circa 30 mille. Gefl. Offerten mit nähere Angaben über das betr. Objekt bittet man unter H 2230 R an die Expedition d. Bl. zu richten.

## Hotel-Adressbuch der Schweiz.

Herausgegeben vom Schweizer Hoteller-Verein.  
Zweite verbesserte Ausgabe

### 5000 Adressen enthaltend.

Zum Preise von 5 Fr. (für Vereinsmitglieder 3 Fr.) zu beziehen durch das Offizielle Centralbureau des Schweizer Hoteller-Vereins, Basel.

## Stellengesuche \* Demandes de places

In dieser Rubrik kosten Stellengesuche bis zu 7 Zeilen, inkl. Portoaufschlag für zu befördernde Offerten, Fr. 2.- (Ausland: Fr. 2.50); jede Wiederholung Fr. 1.-. Nicht zu berücksichtigen die Marken der Correspondenten. Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingelangt werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

**Aide-cuisinier.** Ägde de 23 ans, en possession d'excellents certificats, cherche place pour Suisse en étranger; libre de suite. Adr. les off. à l'adm. sous chiffre 1653.

**Chef de cuisine.** bien renommé et connaissant à fond la cuisine française, cherche place dans un hôtel en Suisse ou en étranger. Très bons certificats. Adresser: Edouard Falcoia, Baveno (Italie). 1668

**Chef de cuisine.** 34 ans, très capable, connaissant à fond la restauration fine et qui est muni de bonnes références, cherche engagement. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 1688.

**Chef de cuisine.** tuchtig im Fach, mit besten Empfehlungen, gutem Hotel zu baldigem Eintritt. Ein solches mit Aussicht auf spätere künl. Übernahme würde den Vorzug erhalten. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1704.

**Chef de cuisine.** solid, flegelig und sparsam, mit besten Empfehlungen, wünscht sofort Stellung. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1700.

**Chef de réception-Secrétaire-Caissier.** 29 Jahre alt, der englischen, französischen und deutschen Sprache in Wort und Schrift mächtig, mit sämtlichen Berechnungen vollständig vertraut, sucht sofort Stellung. Prima Referenzen. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1688.

**Concierge.** Schweizer, 28 Jahre alt, der vier Hauptsprachen in Wort und Schrift vollkommen mächtig, sucht, gestützt auf beste Zeugnisse, gelegentlich seine Stelle zu wechseln, gleichviel ob Saison- oder Jahresstelle in grösserem Hotel. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1681.

**Cuisinier.** Ägde de 27 ans, muni de bons certificats, cherche chef dans une maison tel dans une bonne maison ou comme chef dans une maison. Certificats à disposition. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 1674.

**Glätterin.** tüchtige, mit guten Zeugnissen, beider Sprachen mächtig, wünscht baldigste Stelle in grösseres Hotel. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1672.

**Gouvernante.** gesetzten Alters, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit besten Referenzen, sucht Saison- od. Jahresstelle. Offerten an die Expedition unter Chiffre 1689.

**Kochlehrling.** Junger Kellner sucht Kochlehrling in ein Hotel 1. Ranges in der franz. Schweiz auf Offerten an die Expedition unter Chiffre 1697.

**Kochlehrling.** Ein Weisenknecht wünscht in einem Hotel der franz. Schweiz als Kochlehrling einzutreten. Eintritt April 1899. Offerten unter Chiffre M 4534 Y an Haasenstein & Vogler, Bern. 2291

**Koch-Volontär.** Ein junger Pâtissier, auch schon als Koch-Volontär thätig, sucht ähnliche Stellung. Offerten an die Exped. unter Chiffre 1698.

**Koch-Volontär.** Ein gut empfindlicher Junger Koch, der seine Lehrzeit in einem Hotel ersten Ranges gemacht hat, sucht Stelle als Koch-Volontär. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1697.

**Obberkellner.** Schweizer, 26 Jahre alt, tüchtig, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen und Zeugnissen aus ersten Häusern, sucht Engagement nach dem Süden oder Jahresstelle. Offerten an die Exped. unter Chiffre 1682.

**Obberkellner.** Schweizer, 27 Jahre alt, der vier Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen und Zeugnissen, sucht entsprechende Stelle für Saison oder Jahr. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1707.

**Pâtissier.** parlant français et allemand, muni de bons certificats, demande place de saison dans bon hôtel. Adresser les offres à M. Reutter, Fleurier. 1691

**Secrétaire-Volontaire** (démouille). 24 ans, parlant et anglais, connaissant la comptabilité, cherche place dans un hôtel de la Suisse ou du midi. Bons certificats. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 1682.

**Secrétaire.** tüchtig, kaufmännisch gebild. u. Schweizer, 30 Jahre alt, sucht Stelle unter bescheidenen Ansprüchen. Prima Zeugnisse und Referenzen aus besten Hotels. Eintritt nach Belieb. Auf Wunsch Kautions. Off. an d. Exped. unter Chiffre 1680.

**Secrétaire.** Junger Mann, Schweizer, 23 Jahre alt, deutsch, französisch u. englisch in Wort u. Schrift mächtig, sucht, gestützt auf gute Zeugnisse und Referenzen, Stellung in der Schweiz. Eintritt sofort. Off. an d. Exped. unter Chiffre 1693.

**Sekretär.** der drei Hauptsprachen mächtig; 22 Jahre alt, sucht Stelle auf kommende Winteraison. Eintritt nach Belieben. Besitzt prima Zeugnisse. Offerten an Hotel Lattmann, Ragn. 1695

**Sekretär-Kassier** Fachmann, 30 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen in Wort u. Schrift mächtig, sucht Stelle auf kommende Winteraison, gegenwärtig in einem grossen Berg-hotel thätig, sucht baldigste Stelle als Sekretär-Kassier oder als II. in einer Knechtstube, wo ihm Gelegenheit geboten wird, sich mit dem Arbeiten vertraut zu machen, namentlich in der Korrespondenz und im Abschliessen grösserer Arrangements. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1688.

**Sekretär-Kassier od. Chef de réception.** Junger Mann, 25 Jahre alt, kaufmännisch gebildet, der deutsch, franz., engl. Sprache in Wort u. Schrift vollkommen mächtig, sucht Stelle für kommende Winteraison. Beste Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Offerten an die Expedition d. Blattes unter Chiffre 1625.

**Sekretär-Chef de réception,** 30 Jahre, sehr empfohlen, kommissarisch tätig, in der schriftl. u. mündl. Sprache in Wort u. Schrift vollständig bewandert, sucht Stelle als Sekretär-Chef de réception in einem Hotel der franz. Schweiz behufs Ausübung in der französischen Sprache. Ansprache bescheiden. Eintritt sofort. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1684.

**Sommelier-Volontaire.** Un jeune homme, français, 17 ans, commenant la service de sommelier, désirent trouver une place comme sommelier-volontaire dans un bon hôtel de la Suisse allemande ou en Allemagne pour se perfectionner davantage et d'apprendre la langue allemande. Adresser les offres à l'admin. du journ. sous chiffre 1680.

**Tochter,** gesetzten Alters, aus guter Familie, wünscht als Sekretärin, Hotelgouvernante sich auszubilden. Sprachdeutsch, französisch, englisch, besitzt gute Kenntnisse im Hotelwesen. Keine Lohnansprüche. Offerten an die Exped. unter Chiffre 1698.

**Unterpörtier.** Junger, starker Mann, mit guten Zeugnissen französischer Schweiz behufs Ausübung in der französischen Sprache. Ansprache bescheiden. Eintritt sofort. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1684.

**Zimmermädchen,** gewandte, m. guten Zeugnissen, wünscht Z. M. Vogeli, Muristrasse 38, Bern. 1702

**Zimmermädchen,** tüchtiges, mit prima Zeugnissen, sucht in grösseres Hotel, für nächste Frühjahrs-Saison Stelle in der Schweiz. Offerten an Mme. Hofmann, Genève, quai des Bergues, 23 1<sup>er</sup> erbten.

## Stellenofferten. \* Offres de places

In dieser Rubrik kosten Stellengesuche bis zu 8 Zeilen, inkl. Portoaufschlag für zu befördernde Offerten, Fr. 3.-, jede Wiederholung Fr. 2.- für Vereinsmitglieder; Fr. 2.- Wiederholungen in Fr. 1.- (Ausland: Portoaufschlag extra). Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingelangt werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

**Büffetdame.** Eine nette, junge Tochter aus ansässiger Familie und gute Zeugnisse in feinem Restaurant-Service besitzt, findet Jahresstelle als Büffetdame. Offerten nebst Gehaltsanspruch sofort an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 1705.

**Concierge.** Ein allererstes Hotel der Schweiz sucht auf Frühjahr 1899 den Conciergeposten neu zu besetzen. Bewerber müssen der Hauptsprache durchaus mächtig und verlässlichen, nüchternen Charakters sein. Auch jüngere Kräfte finden event. Berücksichtigung. Off. an d. Exped. unter Chiffre 1686.

**Koch.** Gesucht nach Basel in ein Geschäftshaus-Hotel ein tüchtiger, gut empfindlicher, junger Koch. Jahresstelle 1. Januar. Offerten an die Exped. unter Chiffre 1682.

**Obberkellner.** Auf Saison 1899 einen mit dem Restaurantwesen betrauten Oberkellner (maître d'hôtel) für ein erstes Haus der Schweiz. Nur beste Offerten einzuliefern. Offerten an die Expedition d. Blattes unter Chiffre 1699.

**Gesucht** für ein Hotel ersten Ranges: eine Küchengouvernante und ein Concierge. Nur beste Empfehlungen berücksichtigen. Eintritt sofort. Offerten nebst Zeugnisabschriften und Photographie an die Expedition d. Blattes unter Chiffre 1703.

## AVIS

Wer auf die unter Chiffre ausgetriebenen Personal- oder Stellengesuche Offerten einleudet, hat dieselben auf dem Umschlag mit der dem Inserat beigegebenen Chiffre zu versehen und an die Expedition zu adressieren, von welcher sie dann unentgeltlich und franko an die richtige Adresse befördert werden. Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten mitzuteilen.